



e! Colmen 2008

Santurtzi

jaietan

ONDO IBILI





Amabirjinaren Zaindaritzaren 100. urteurrenak utzi zigun atsegina oraindik ere ahaztu gabe dugula, hemen ditugu berriz ere Karmengo Jaiak. Ohiko bizimoduaren erritmoa hautsi eta milaka lagun ekarriko diguten programazioaz eta lehen mailako kontzertuez gozatzeko baliatuko ditugun egunak dira hauek.

Hala ere, gure jaien arrakasta azaltzeko benetako arrazoia aipatu nahi dut: santurtziarrok betidanik izan dugun parte hartzeko eta elkarbizitzarako izaera irekia. Jaietan eta jaietatik kanpo. Geure herrian eta beste batzuetara joaten garenean. Herri honetako seme-alaba izateagatik harro sentitzeko beste arrazoi bat.

Iritsi da, beraz, unea. Goza ditzagun jai ahaztezinak, prestatu arrantzale-jantziak eta har dezagun parte herriko elkarte guztiek hainbeste lan eta trebetasunez prestatu duten jai-egitarauan.

Jaso besarkada handi bat, onena opa dizuet-eta. Egun hauetan jai-esparruan ikusiko dugu elkar.

goRa SanturtziKo Karmengo jaiAk

Después del buen sabor de boca que nos dejó el Centenario del Patronazgo de la Virgen, afrontamos una nueva edición de nuestras Fiestas del Carmen. Son días en los que aprovecharemos para romper el ritmo de nuestra vida cotidiana disfrutando una variada programación y con conciertos de primera clase que atraerán a miles y miles de personas.

Sin embargo, quiero aprovechar la ocasión para resaltar el verdadero motivo que explica el éxito de nuestras fiestas. Se trata del espíritu abierto, de convivencia y participativo que desde siempre nos ha caracterizado a los santurtziarros. En fiestas y fuera de ellas. En nuestro pueblo y cuando visitamos otros. Otro motivo, uno más, para sentirnos orgullosos de ser hijos de este pueblo.

Llega, por tanto, el momento. Disfrutemos de unas fiestas memorables, pongamos a punto nuestros trajes de arrantzal y participemos activamente en un programa de fiestas en el que tanto empeño y acierto han puesto todas las entidades del pueblo.

Recibid un fuerte abrazo y mis mejores deseos para todos/as vosotros y vosotras. Espero veros en el recinto festivo en estos días.

Gora Santurtziko Karmengo jaiak



Estela Marcos González mejor CUADRILLERA

Estelaren ustez, Gorka hau eguna jaietan koadrilarekin ematen duelako irabazi du; izan ere zertxobait jan eta "Oker" txakurra ateratzeko baina ez da egoten etxean, ez baitu umetan pentsatzeko astirik.

Asko gustatzen zaio koadrilarekin egotea, urtean zehar irtetea gogoko baitute guztiek.

Estela Marcos González vive desde hace tres años en Santurtzi, cuando su marido la encandiló y la trajo a la aldea. Es de la cuadrilla Muy Verdad, la ganadora del año pasado.

Estela se define como hiperactiva. Está trabajando en Bimbo, porque es la más tierna y la más fresca del barrio. Además, tiene una empresa de merchandising para grupos de música y, todavía, le queda tiempo para hacer cursillos de informática y acompañar en los bolos y promocionar al grupo musical y del que es componente su marido: "Calcetines y Cachetes".

Está "atacada" con la celebración de la Ceremonia de la Entrega de los Gorkas, porque es muy propensa a coger afonías y tantos días de fiesta le pueden jugar una mala pasada y quedarse medio muda para el acto.

Quiere dar las gracias a los/las que le han dado la posibilidad de disfrutar estas fiestas como Mejor Cuadrillera.

Kimetz Martín Fernández mejor CUADRILLERO

Kimetz Mamarigakoa da eta ikaragarritzko ilusioa egin dio Gorka irabazteak; apal batean du, gelako atearen aurrean, sartu orduko ondo ikus dadin. Kimetz Drunkbusters koadrilakoa da. Gorken zeremoniara zein jantzi eramango duen erabaki gabe badu ere, saiatuko da behar bezala joaten.

Kimetz Martín Fernández es de Mamariga y tiene 23 primaveras. Con pinta de buen chaval, cuando hablas con él resulta, aún más majo. Se define como un tragón, porque le encanta comer de todo y mucho y, además, por suerte, no tiene problemas de línea; se le ve fino.

Kimetz está estudiando Dirección y Administración de Empresas, en Sarriko y, para sacarse un dinerito, los fines de semana trabaja como camarero en la cafetería El Parque. El poco tiempo libre que le queda lo disfruta viajando un poco por ahí: Madrid, Castilla, La Rioja... y las salidas las hace con sus compañeros de Facultad o con sus colegas de cuadrilla.

Empezó como cuadrillero con Vini Vidi Vinci a los 12 años y desde entonces no ha parado, desde hace años está en la cuadrilla Drunkbusters. Cree que salió elegido Mejor Cuadrillero porque se hicieron muchas risas a cuenta de él en las pruebas de Play Back y de El Cortejo, según nos dice esta última tuvo su tema... Para él el ambiente de las cuadrillas y los conciertos son lo mejor de las fiestas. Le parece que hay nivelón en los grupos que vienen y, en relación a los de este año piensa que es un "puntazo", en concreto, traer a Boney M. Espera disfrutar mucho estos diez días de fiestas



Olaia Laso, Olaia Alonso, Argia, Mikene, Tania, Janire, Naroa, Garazi, Kallejo, Beni, Josu y Txisko son los doce componentes de la cuadrilla ganadora de las Fiestas del Carmen 2007. Creen algunos de sus componentes que la interpretación que hizo Olaia Laso en la prueba del cortejo fue definitiva para ganar el gorka.

mejor CUADRILLA Jai & Bai

JAI&BAI izena Olaia Lasok ametsetan izandako bururapen batetik dagokio. JAI&BAIren partaideak Mamariga, Santa Eulalia, Txixarrakoak dira eta hori dela eta erdi bidean, Unamunon, dute elkartzeko tokia. Hogeitabat urtetxo dituzte Jai & Baiko neskek eta zaharxeagoak dira mutilak, 23 urte ingurukoak. Ohi denez, badirudi, ikasle hobekak direla neskak. Denak ari dira letratako karrerak egiten eta mutilak, berriz lanean ari dira, baten bat orain stand byen badago ere.

Jaietan ez dabiltzanean mutilak futbol partida jolasten aritzen dira eta denak batera kontzertuetara joaten dira eta Portu eta Bilbora.

Koadrila honetako partaide guztientzat Karmenak ezin dira ikutu ere egin eta pentsa ezina da jai egun horietan Santurtzitik kanpo joatea oportetara.

Si hay algo que caracteriza a esta cuadrilla es que todas y todos sus miembros son muy fiesteros y no tienen ninguna pereza en corretear por toda Bizkaia de jai en jai. Las Fiestas del Carmen les entusiasman, porque según dicen: "dónde vas a encontrar 27 txoznas seguidas, cuadrillas, conciertos, barracas y todo ello tan a mano". JAI&BAI cree que la gente de otros pueblos no puede entender lo que son estas fiestas, porque si no se es cuadrillero/a no se viven igual.

Durante 10 días las chicas y chicos de JAI&BAI se sumergen en la fiesta y son capaces de crear lazos de unión con el resto de cuadrilleros/as, porque todos y todas tienen un objetivo común: Vivir a "tope" las fiestas. Para ello se dejan la piel participando en todas las pruebas, que, según dicen son lo que dan ambiente durante las horas de día a las fiestas.

A Jai&Bai le gustaría retrasar la hora de inicio de los conciertos y que éstos fueran a las doce de la noche, porque dicen que casi no les da tiempo de cambiarse de ropa, después de las pruebas. También quieren que se pueda repetir la contratación de grupos musicales. Como son muy requetelimpios, los/as Jai&Bai proponen que en las txoznas se vendan tazas de plástico duro, en las que cada uno/a vaya echando su consumición, para evitar "la guarrada" de los vasos de plástico por el suelo.

Para todos/as los/as miembros de esta cuadrilla los Cármenes son intocables y no conciben estas fiestas sin su presencia.

PreGoia

2008 urtea, Jai&Bai gisa laugarren urtea jarraian koadriletan parte hartzen. 11 urte genuenetik dugu gurekin koadrila-izpiritu hau; izan ere, "Txikitan" ere hor ibiltzen ginen. Harro gaude Gorka jaso izanaz eta hori dela-eta aurten pregoilari izan behar izateaz. Jai&Bai hitz jokoa da eta hainbatetan esanez gero ondorioak izan ditzake... hauxe dakarrelako: BAI jaiéi, BAI juergei, BAI koadrilei eta BAI beste gauza askorik, laburtuz eta orokortuz honetara datorrena: BAI ZALAPARTARI!!!

ZORAMEN hau ez litzateke posible koadrila guztiak gabe horiexek baitira jaietako muina: lotsa alde batera uzten dute 10 egunetan zehar bere onena emateko. Bukatzeko, hauxe esan nahi dizuegu bakarrik: 11-n dugu lehen hitzordua eta... hasi prestatzen, aurten inoiz baino lan handiagoa emango dugu-eta!!! ZENTSURARIK GABE!!!

GORA KARMENGO JAIK!!!
GORA SANTURTZIKO KUADRILAK

PreGÓN

Año 2008, cuarto año consecutivo participando en las cuadrillas como Jai&Bai. Este espíritu cuadrillero lleva con nosotros desde los 11 años, ya que de "Txikis" también estuvimos dando guerra. Estamos muy contentos de haber recibido el Gorka y de por ello tener que ser este año los pregoneros. Jai&Bai es un juego de palabras que si lo repites varias veces puede causar efectos secundarios... porque supone: Sí a las fiestas, Sí a las juergas, Sí a las cuadrillas, y Sí a muchas otras cosas que en resumidas cuentas y generalizando sería SÍ AL JOLGORIO!!!

Esta LOCURA no podría ser posible si no fuera por todas y cada una de las cuadrillas, que podríamos tomarlas como el ombligo de las fiestas, que dejan la vergüenza de lado para darlo todo en 10 días. Y finalmente, solo deciros que el día 11 tenemos nuestra primera cita y que... iros preparándoos gente que ese año tenemos que dar más guerra que nunca!!! SIN CENSURA!!!

GORA KARMENGO JAIK!!!
GORA SANTURTZIKO KUADRILAK!!!



HoMeNaje a los hermanos

LEKUA/LUGAR: Santurtziko Parkea
Parque de Santurtzi

ORDUA/HORA: 13:00etan

Urriaga anaiak, "itsas gizon" baten (Luis) eta sardina-saltzaile baten (Beatriz) semeak, Santurtziko XX mendeko berezko familia baten adierazle dira. Beren meritu pertsonalengatik eta kezka bera duten gure herriko hainbat lagun irudikatzen dutelako bi hoakie gure esker ona eta omenaldia.

Jenaro

JENARO, "Sodupe", autor de la conocida obra "Monólogos de una Sardinera

Jenaro Urriaga 1921ean jaio zen Mamarigan, arrantzale-etxe zahar batean. Jenaro Oráa Santurtziko erretorearen izen berekin bataiatu zuten eta haurtzaroan San Jorge elizarekin estu lotuta egon zen akolito gisa.

Familia-egoera zela-eta, itsasoa izango zen bere helmuga Jorge maisu jaunagatik izan ez balitz. Umearen argitasuna eta irmotasuna ikusita ikasteko modua aurkitu zion. Horrela bidali zuten Elizbarrutiko seminarioa, garai hartan Gasteizen. Leku hark diziplina eman zion Jenarori, Hizkuntza eta Humanitate ezagutzak eta gure hizkuntza ezagutzeko aukera. Euskara, ordutik aurrera, bere bizitzaren zati garrantzitsu izan zen.

Gerrak eta bokazio ez oso argiak Seminarioa utzi eta Babcock-en lanean hastera eramán zuten. Lana eta ikasketak batzea lortu zuen eta Mina-mediku titulua eskuratu zuen. Ez zuen metalurgia 57 urterekin aurre-jubilatu zen arte utzi. Irakasle gisa lagundu zuen lehen urteetan gerora Somorrostroko Lanbide Eskola izango zenean eta Babcock-eko goizekoan lan-hobekuntza lortu nahi zutenei lagundu zien. 70 hamarkadan gure industriak izan zuen garai latzean ordezkari sindikal ere izan zen.

Egunero-egunero irakurri eta idazten zuen eta herriarekiko eta herritarrekiko pasioak bultzatuta "Monólogos de una Sardinera Santurtzana" lana utzi zigun. Berak eskaintzan esaten duenez Santurtzi osoari eskaini nahi dio, zaharrei gogoratzeko eta gazteei ezagutzeko. "Sodupe" ezizenez erakutsi zuen Enkarterrietan zuen erroa.

Ezagutu genuen guztiok gogoratuko dugu beti maitasun gartsua, egitekoetan zuen indarra, zintzotasuna eta albora ezineko independentziagatik.

Jenaro Urriaga nació en 1921 en el barrio de Mamariga, en una de las antiguas casas de pescadores. Fue bautizado con el mismo nombre de un notable santurtzana, el párraco D. Jenaro Oráa y estuvo vinculado a la Iglesia de San Jorge como "monaguillo" gran parte de su niñez.

Dada su situación familiar no habría tenido otro destino que la mar de no haber sido por la intervención de otro personaje del pueblo, su maestro D. Jorge, que apreció su inteligencia y tenacidad y buscó la fórmula para que pudiera estudiar. Así fue enviado al seminario de la Diócesis, entonces en Vitoria. Aquel lugar aportó a Jenaro disciplina, conocimientos en Lenguas y Humanidades y el descubrimiento de nuestra lengua. El Euskera, desde dicho momento, formó parte trascendental de su vida.

La guerra y una no muy clara vocación le hicieron abandonar el Seminario e iniciar su andadura en la Babcock Wilcox. Consiguió conjugar trabajo y estudio y titularse como Facultativo de Minas. No abandonó la metalurgia hasta su jubilación a los 57 años. Colaboró como maestro en los primeros años de lo que sería la Escuela Profesional de Somorostro y en la vespertina de la Babcock Wilcox con el ánimo de facilitar una mejoría laboral y profesional a quienes aspiraban a ello. Llegó incluso a ser representante sindical durante la inquietante situación de nuestra industria en los años setenta.

No hubo día en su vida que no leyera y escribiera, lo que unido a su pasión por su pueblo y su gente hizo que nos dejara los "Monólogos de una Sardinera Santurtzana", que como él mismo señala en su dedicatoria, se lo dedica a todo el pueblo de Santurtze, a los mayores para que recuerden y a los jóvenes para que conozcan. En su pseudónimo "Sodupe", dejó constancia de su enraizamiento en Las Encartaciones.

Todos los que le conocimos le recordaremos siempre por la intensidad de sus afectos, la pasión en sus cometidos, su honestidad y su irrenunciable independencia.

Urtiaga Bayon

Los hermanos Urtiaga, hijos de un "lobo de mar" (Luis) y una sardinera (Beatriz), son representantes de dos familias prototípicas de comienzos del siglo XX en Santurtzi. A ellos, por sus méritos personales y porque representan a tanta gente de nuestro pueblo con las mismas inquietudes, nuestro reconocimiento y homenaje.

JOSÉ ANTONIO, Santurtzin arraunketa berreskuratzeko eragileetako bat.

1926ko urtarrilaren 25ean Santurtziko Murrieta etorbidean jaioa, Txitxarra eta portu artean igaro zuen haurtzaroa, sare, txalupa eta arraun artean. Ohikoak zituen bihurrikeriengatik jaso zuen "Veneno" ezizena eta horrela esaten diote oraindik ere maitasunez garai hartako batzuk.

Gaztetan, une hartako diktaduraren erregimen politikoarekin zituen ezadostasun nabari eta sakonengatik, Santurtziko beste gazte batzuekin batera armadan ez zerbitzea erabaki zuen eta Frantziara erbesteratuta, bertan geratu zen bederatzi urtez. Frantzian ikasi zuen arraunean banku mobilean eta hori dela-eta 1967an Santurtziko talde batek, herriarenganako maitasuna eta arraun zaletasuna ezagutua, Itsasoko Ama Arraun Taldearen ardura hartzea proposatu zion. Onartu egin zuen lana eta Babcock Wilcox-eko doitzaila lanarekin batera egin zuen.

Umiltasun, pazientzia eta lanez, ezeren truke hasi 1968an arraunean irakasten hainbat eta hainbat gazteri, berak beti Arraun-eskola esan zion gunean, bai banku finkoan bai mobilean nahiz eta azken hau ez zen garai hartan ondo ikusi herriko hainbat taldetan. Laster hasi ziren jasotzen, ez arazorik gabe, kirol-emaitzak. Azken emaitza hauxe izan zen: Santurtzik 1975ean, 32 urte beranduago (1943an izan zen bertan azken aldiz), hartu zuen parte berriz ere estropadetan.

Traineruak, 1975tik aurrera SOTERA izenez ezaguna, pentsa ezineko helburuak lortu zituen Itsasoko Ama taldearentzat. Besteak beste, lehen aldiz Kontxako bandera 1977an eta gaur egun lortu ezineko Donostia Hiriko Mendeurreneko Bandera 1979an eta beste hainbat eta hainbat bandera eta titulu kategoría eta era guztietan. 1981era arte aritu zen Joxean Urtiaga Arraun Taldean bere onenak ematen.

JOSÉ ANTONIO, uno de los artífices de la recuperación del remo en Santurtzi.

Nacido en la santurtziarra calle Avda. Murrieta el 25 de enero de 1926, su niñez transcurre entre la Txitxarra y el puerto, entre redes, botes y remos, haciendo fechorías un día sí y otro también, lo que le supuso el apodo de "Veneno", sobrenombre con el que hoy en día todavía le llaman cariñosamente algunos y algunas de su época.

Ya en su juventud, por profundas y evidentes diferencias con el régimen político dictatorial del momento, decide junto con otros jóvenes santurtziarras y de otros pueblos no servir al ejército, exiliándose al estado francés donde permaneció durante nueve años.

Es en Francia donde aprende a bogar en banco móvil, motivo por el cual en 1967, un grupo de personas de Santurtzi, a sabiendas de su amor por su pueblo y gusto por el remo, le propone hacerse cargo del originario Club de Remo Virgen del Mar, cargo que acepta compaginándolo en sus horas libres con su profesión de ajustador en Babcock Wilcox.

Con mucha humildad, trabajo, paciencia y dándole todo a cambio de nada, comienza en 1968 a enseñar a bogar, en lo que él siempre ha llamado Escuela de Remo, a un sinnúmero de jóvenes, tanto en banco fijo como en móvil, modalidad ésta no muy bien vista por aquél entonces por un sector del pueblo. Sus frutos deportivos se empezaron pronto a recoger, no sin problemas. La culminación de todo ello fue que Santurtzi volvió en 1975, después de 32 años (la última presencia databa de 1943), a estar representada en las regatas de traineras.

La trainera, llamada desde 1975, SOTERA alcanzó unas metas deportivas inimaginables para el Itxasoko Ama, entre las que cabe destacar la consecución, por primera vez en Santurtzi, de la Bandera de la Kontxa en 1977, así como, la irrepetible, hoy por hoy, Bandera Centenaria de la Ciudad Donostiarra en 1979, y un sinnúmero de banderas y títulos en todas las categorías y disciplinas del remo. Hasta 1981 Joxean Urtiaga estuvo, dándole todo, en el Club de Remo.



Serantes

KULTUR ARETOA

permanecerá cerrado
desde el 21 de Julio hasta
mediados de Octubre

itxita egongo da uztailaren 21etik urri erdi aldera arte

Serantes Kultur Aretoak aldatu egingo ditu hiru geletako aukiak, hainbat zati margotu egingo ditu eta sarreran lanak egingo ditu. Hori dela-eta ateak itxi egingo ditu udan uztailaren 21etik aurrera urri erdi aldera arte. Orduan ekingo dio programazio berriari, Nazioarteko XIX. Antzerki Jaialdiarekin.

Zine-emanaldiak eten egingo dira bi hilabete eta erdiz. Sentitzen ditugu herritarrei sortutako eragozpenak baina ekipamenduetan egindako berrikuntza hauekin Serantes Kultur Aretoak ematen duen zerbitzua hobetu baino ez du egin nahi.

El Serantes Kultur Aretoa va a cambiar las butacas de sus tres salas, pintará parte de su interior y, también, realizará una obra en su entrada. Por ello, debe cerrar sus puertas, aprovechando el periodo estival, desde el 21 de julio hasta mediados de Octubre, fecha en que dará comienzo su nueva programación, con la celebración de la XIX Edición del Festival Internacional de Teatro.

El cine durante dos meses y medio quedará suspendido, por lo que lamentamos los perjuicios que podamos ocasionar a la ciudadanía, pero el Serantes Kultur Aretoa con esta reforma del equipamiento, únicamente, pretende mejorar este servicio que viene siendo utilizado, anualmente, por doscientas mil personas.

**SKArekin harremanetan jartzeko:
Para contactar con el SKA:**

Tfnoa. 94 483 92 44

Faxa: 94 461 00 49

e-posta/e-mail: presidencia@serantes.com

SKAko lehiatila/Taquilla del SKA

Bulegoa/ Oficinas: entrada Máximo García Garrido 13-tik sartuta.

OSPATU KARMENGO JAIAK TELEPIZZAREKIN

OFERTA LOCAL Y RECOGER
ESPECIALIDAD
FAMILIAR
9,95€*

EN SANTURCE, DEL 11 AL 20 DE JULIO DE 2008

ZORIONAK!

*Vale por una pizza familiar de hasta 5 ingredientes. Del 11 al 20 de julio de 2008. No acumulable a otras ofertas. Válido en el establecimiento indicado. Presentar el vale al hacer el pedido.

Capitán Mendizábal, 13 - Santurce
94 483 97 00

telepizza®

Momentos
Redondos



*Ana Begoña
Hernández*



Izaskun Kintana

Jon G. Ordorika



MÚSICA
Jacinto Guerrero

Karlos Imaz



DIRECTOR CORAL
Luis A. Gamarra

**ORQUESTA
LÍRICA**

Los Gavilanes

LEKUA/LUGAR: SERANTES Kultur Aretoa
EGUNA/DÍA: Uztailak 19 Julio
ORDUA/HORA: 20:30
PREZIOA/ PRECIO: 10 €

Música de JACINTO GUERRERO

ZUZENDARIA/DIRECTOR: José Luis Eguiluz
KORO-ZUZENDARIA/DIRECTOR CORAL: Luis A. Gamarra

Zarzuela hiru aktotan/ Zarzuela en tres actos

José Ramos Martinen libretoa duen Jacinto Guerreroren lana 1923an estreinatu zen eta gehien antzeztu den zarzuela izan da.

Provenzan gertatzen da ekintza, 1845ean. Juan Indianoa Ameriketatik itzuliko da herrira, dirua eginda. Adrianarekin maitemindu zen gaztetan baina orain ezkondu dago eta ama zen bezalakoxea den alaba du...

El papel principal recae en las sopranos Ana Begoña Hernández e Izaskun Kintana y en los tenores Karlos Imaz Jon G. Ordorika.

SINOPSIS

La acción se desarrolla en 1845, en un pequeño pueblo de pescadores de la Provenza. Juan "El Indiano", regresa a su pueblo, tras hacer fortuna en América. A su llegada es aclamado por sus amigos, que esperan la ayuda de Juan para mejorar el pueblo.

Juan, en su juventud estuvo enamorado de Adriana, que ahora está casada y que tiene una hija muy parecida a ella, llamada Rosaura. Juan comienza a cortejarla, asiduamente, pero Rosaura está enamorada de Gustavo.

La gente del pueblo murmura por el proceder de Juan, que presiona a la familia de Rosaura para que ésta se case con él.

En la fiesta popular que hacen en homenaje a Juan, éste es rechazado por todos, llamándole como a las aves rapaces, Gavilán. Juan es desafiado por Gustavo por pretender robarle el amor de Rosaura y, finalmente, Juan desiste de su amor por Rosaura.

“Los depósitos solidarios son una buena inversión”

ESTEBAN, 35 años.
Director de Fotografía.
“Los Depósitos Solidarios son una buena inversión. Creo que contribuir a la integración social de las personas y conseguir una sociedad más cohesionada nos interesa a todos. Además, obtengo un beneficio económico directo.”

Esteban es solidario. Mantiene garantizado el 100% de su ahorro en un Depósito Solidario y ayuda a que personas en riesgo de exclusión o sin recursos puedan pensar en un futuro mejor.

bbk =

Solidaridad



Ken Zazpi

Pop-rock del país

LEKUA/LUGAR: Santurtziko parkea. Parque de Santurtzi.
Garai bateko RENFE geltokia. Antigua estación de RENFE.

EGUNA/DÍA: Uztailak 11 Julio

ORDUA/HORA: 23:00

KEN ZAZPI, Jon Mikel Arronategik (Exkixu-ren baxua) eta Eñaut Elorrietak (Lugarri-ren abeslaria) sortu zuten 1996-an Gernikan. Gor Discos-en Aurtengo Gorakada 1 bilduman Bi eta bat abestia atera zuten orduan, "Ken Zazpi" izenburupean.

2000 urtean gaur egun taldea osatzen dutenak bildu eta Muxikan grabatu zuten maketa bat, José Alberto Bátiz (garai hartan Fito & Fitipaldis-ekoa) gitarra jolearen laguntzaz. Iñaki "Uoho" Antón ekoizlearen estudio-etxean egin zen grabaketa, garai hartan Platero y Tú eta Extremoduro-ren gitarra jolea.

Gelditu Denbora, bere azken diska akustikoarekin hainbat kontzertu eman dituzte.

2007ko amaieran Argiak izeneko azken diska atera dute, Los Angeles-eko *After Hours* estudioetan nahastua

Jon Mikel Arronategi: Gitarra y voz

Eñaut Elorrieta: Gitarra y voz

Igor Artzanegi: Bajo

Beñat Serna: Gitarra

Iñaki Zabaleta: Trikitrixa y teclados

Jon Fresko: Batería

Las letras son de Eñaut y Jon Mikel. En algunas canciones Unai Orametxea ayuda también.

Discografía

ATZO DA BIHAR (ayer es mañana): 2001

BIDEAN (en el camino): 2003

GELDITU DENBORA (para el tiempo): 2005

ARGIAK (luces): 2007

Renovación de los equipos cada tres años, todo por una cuota fija al mes.
Ordenador con ADSL, mantenimiento integral con atención unificada, visita a domicilio, resolución de avería en el plazo contratado, equipo de sustitución, y renovación de los equipos cada tres años, todo por una cuota fija al mes.

_reivindica lo simple

Reivindica Puesto Informático. Mucho más que un ordenador.

En Respuesta Empresarios no vamos a ofrecerte un ordenador sin más. Queremos que te lleves un equipo mucho más completo, con todo lo que necesitas para trabajar en tu día a día:

Puesto Informático

- Ordenador sobremesa o portátil
- ADSL con acceso seguro de calidad que incluye: 5 buzones de correo, 25 MB para páginas web, disco duro virtual...
- Instalación y mantenimiento integral con atención unificada, visita a domicilio, resolución de avería en el plazo contratado y equipo de sustitución
- Renovación del ordenador cada 3 años



respuestaempresarios.com





Boney M (los auténticos)

Azul y Negro (teloneros)
música tecnopop

LEKUA/LUGAR: SANTURTZIKO PARKEA
PARQUE DE SANTURTZI.
Garai bateko RENFE geltokia.
Antigua estación de RENFE.
EGUNA/DÍA: Uztailak 12 Julio
ORDUA/HORA: 23:00

Australiako telebistako pertsonaia batek ematen dio izena Boney M-ri. 1975ean sortu zenetik 1986an desagertu arte platinozko 18 diska lortu dituzte, urrezko 15 eta hainbat herrialdetan lortu dute diska gehien saltzea. Zuzenean bizitasuna eta gaitasuna erakutsi dute eta Farrell-en dantza berria.

El grupo de música eurodance y disco, que alcanzó excepcional fama durante la década de los años 70, BONEY M, al que desde 1986 sólo se le ha visto esporádicamente en apariciones televisivas, viene a Santurtzi para recordar sus éxitos más populares.

Boney M, con sus sonidos sensuales y ritmos pegadizos y con Bobby Farrell, la cara masculina del grupo, estará con todos y todas los/as santurtziarras y foráneos que se quieran acercar a pasar un buen rato con canciones como: RIVERS OF BABYLON, BROWN GIRL IN THE RING, MA BAKER, EL LUTE O FELIZ NAVIDAD.

Azul y Negro espainiako musika elektronikoaren aintzindari da eta hainbat teknologia eta musika-berrikuntzatan ere bai. Urrezko 2 diska ditu, Espainiako Itzuliaren hiru sintonia ere bai: "Me estoy Volviendo Loco", "Con los dedos de una mano" eta "Two Pa'Ka"

La música de Azul y Negro se basa en sintetizadores, guitarras eléctricas, vocoders, secuenciadores e instrumentos acústicos, sobre una base preferentemente bailable. La voz es tratada como un instrumento más y, a veces, se robotiza con el uso del vocoder (sintetizador de voz).



OSKORRI & Banda de Música "UNIÓN MUSICAL VIZCAÍNA"

LEKUA/LUGAR: SANTURTZIKO PARKEA. PARQUE DE SANTURTZI.
Garai bateko RENFE geltokia. Antigua estación de RENFE.

EGUNA/DÍA: Uztailak 13 Julio

ORDUA/HORA: 22:00

Abenduaren 23an aritu zen Oskorri taldea "Unión Musical Vizcaína" Santurtziko musika-bandarekin Serantes Kultur Aretoan eta hasiera eman zion hainbat udalerritako musika-bandekin eman beharreko kontzertu-sortari. Kontzertu hauen jatorria talde honek Bilboko Musika-bandarekin grabatutako diskan dago. Banda Band du izena eta 35. urteurrena ospatu zuten honekin.

Oraingo honetan, antzokiak duen leku-muga gaindituta eman nahi izan dute kontzertua eta horretarako kalean izango da kontzertua. Bertan entzun ahal izango dira kantu ezagunenak ere.

El pasado 23 de diciembre el grupo Oskorri actuó con la banda de música santurtziarra "Unión Musical Vizcaína", en el Serantes Kultur Aretoa, iniciando así su gira de actuaciones con las bandas de música de diversos pueblos y localidades,

El origen de estas actuaciones fue el disco que este veterano grupo grabó con la Banda de Música de Bilbao y que se llama Banda Band, con el que han conmemorado su 35 aniversario.

En esta ocasión, se ha querido ofrecer un concierto sin las limitaciones del aforo de nuestro teatro y se ha trasladado éste a nuestra festiva calle, para el disfrute de todos y todas aquellos/as personas que deseen escuchar al grupo de folk vasco con nuestra entrañable banda de música que interpretarán dieciséis temas, entre los que se encuentran algunas de sus canciones más populares.

Natxo De Felipe - Percusión, Guitarra, Voz.
Antón Latxa - Guitarra Acústica, Voz.
Bixente Martinez - Guitarra Eléctrica, Mandolina.
Xabier Zeberio - Violín, Voz.
Gorka Escauriáza - Bajo Eléctrico.
Iñigo Egia - Percusión.
Josu Salbide - Alboka, Txirula, Gaita.

CON LA COLABORACIÓN DE:

bbk

Banda de Música "Unión Musical Vizcaína": Director D. José Miguel Medrano Agirre.

ChamBao

denuncia social
a ritmo de flamenco
chill out con
sonidos árabes

LEKUA/LUGAR: SANTURTZIKO PARKEA
PARQUE DE SANTURTZI.
Garai bateko RENFE geltokia.
Antigua estación de RENFE.

EGUNA/DÍA: Uztailak 14 Julio
ORDUA/HORA: 23:00



Erritmo flamenko eta chill out-a eta soinu arabiarrak eta gizarte salaketarako letrak nahasian. Bere izen artistikoa andaluziako hizkeratik datorkio eta kanpain-denda adierazten du. Hondartzako eguzki eta brisaratik babesteko batez ere San Joan gauean erabiltzen zen.

Chambao, nace en el 2002, como banda de música flamenca-eléctrica, conocida como flamenco chill, cuando el músico holandés Henrik Takkenber se topó con los componentes de un grupo malagueño: Lamari, Eledi y Dani.

Su segundo trabajo "Endorfinas en la mente" (2004), ya sin Henrik les reportó el Premio Ondas. Su single Ahí estás tú, se convirtió en banda sonora del conocido spot publicitario para el turismo de Andalucía. El tercer trabajo de Chambao se llamó Pokito a poko (2005), al que siguió "Chambao puro" (2006) y el recopilatorio "Caminando 2001-2006" (2006)

De los co-fundadores de la formación ya sólo queda La Mari, vocalista y alma del grupo, que se ha hecho rodear de nuevos músicos para continuar con Chambao.

La Mari ha participado en el álbum de Ricky Martin MTV Unplugged cantando a dúo con él Tu Recuerdo.

"Con otro aire", es su último álbum y de las 11 canciones, nueve están compuestas por La Mari. Este disco nace con la vocación de traspasar fronteras y Chambao fusiona en él ritmos flamencos y chill out con sonidos árabes y letras de denuncia social.

La Mari es una mujer con fuerza que, de seguro, nos hará vibrar en esta noche de embrujo chill, a todos/as aquellos/as que nos acerquemos a verla.

IBERDROLAK JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZU.
IBERDROLA TE DESEA UNAS FELICES FIESTAS.



IBERDROLA
Queremos ser tu energía



desPisTaos

Remix de rock urbano y pop-rock

LEKUA/LUGAR: Santurtziko parkea Parque de Santurtzi.
Garai bateko RENFE geltokia. Antigua estación de RENFE.
EGUNA/DÍA: Uztailak 15 Julio
ORDUA/HORA: 23:00

Despistaos 2002an Guadalajaran sortutako pop-rock taldea da. Despistaos Marea, Fito y Fitipaldis edo M-Clan taldeekin aritu da, besteak beste, eta bere musika Extremoduro eta antzeko bandetan oinarritzen da, horren gogorra ez bada ere.

Boskote honek bizi duenaren, bere esperientzien inguruko abestiak egiten ditu. Beraiei gertatzen zaienaz hitz egiten dute bere letrek eta jende askok egiten du bat horiekin.

Este quinteto de pop-rock de Guadalajara nacido en 2002 es experto en crear un ambiente de complicidad con el público que asiste a sus directos, haciendo que éste se sienta partícipe de su música.

Las letras de sus canciones nos hablan de sus experiencias, que ,en muchos casos, son compartidas por mucha gente. Su música esta integrada por sonidos de rock y pop.

Dani Marco: Voz
Isma: Bajo
Krespo: Guitarra solista
More: Guitarra rítmica
Iñigo Iribarne: Batería

Discografía
DESPISTAOS: 2003
¿Y A TI QUE TE IMPORTA?: 2004
LEJOS: 2006
VIVIR AL REVÉS: 2007



El CoNsoRcio

LEKUA/LUGAR: Santurtziko parkea. Parque de Santurtzi.
Garai bateko RENFE geltokia. Antigua estación de RENFE.

EGUNA/DÍA: Uztailak 16 Julio

ORDUA/HORA: 23:30

El Consorcio 1993an sortu zen, Rosa Leon kantautoreari 30, 40 eta 50eko irratiko abestiei omenaldia egiteko proiektuko abestiak Amayak abestea bururatu zitzaionean. Amayak, berriz, neba-ahizpek eta lagunek lagunduta egin zezakeela pentsatu eta hala sortu zen taldea.

Lehen diska, *LO QUE NUNCA MUERE*, 1994ean argitaratu zen eta Rosa Leonek zuzendu eta errealizatu zuen. 1995ean *PETICIONES DEL DYENTE*, grabatu zuen El Consorcioak aurrekoaren lidotik eta gerra ondoko irratí-saloel omenaldia egin nahian.

1996an grabatu zuten hirugarren diska, *PROGRAMA DOBLE*, historian zehar espainiako zineak izan dituen abestiak berreskuratuz.

1998an, laugarren diska grabatu zuten, *CUBA*, Karibeko irlako 14 abesti herrikoit dituen.

2000 urtean sortu zen diska berri bat, *LAS CANCIONES DE MI VIDA*, hau ere atzera begirakoa.

El Consorcio 2001ean Raúl Di Blaslo pianu jole argentinararekin aritu da Di Blaslo-Gardel izeneko laneko bost abestitan.

2003ko maiatzean partalde bakoitzaren ibilbidearen abestirik onenak ziltuen zuzeneko diska bat grabatu zuten, *EN VIVO DESDE EL CORAZÓN DE MÉXICO*, Mexikon zehar egindako bira baten ondorioz.

2004ko gabonetan, zazpigarren diska grabatu zuen El Consorcioak, *DE IDA Y VUELTA*, Latinoamerikara egindako etengabeko joan-etorriak gogoratu nahian.

2008an argitaratu zuen *QUERIDO JUAN*, Juan Carlos Calderón-en omenez.

El Consorcio viene a Santurtzi con su nuevo disco "Querido Juan", dedicado a Juan Carlos Calderón, productor, arreglista y autor de todas las canciones de este trabajo. En esta obra, por primera vez, los hermanos Uranga: Amaya, Estibaliz e Iñaki, y el resto de sus componentes: Sergio Blanco y Carlos Zubiyaga se alejan de las versiones y presentan canciones inéditas, de gran riqueza musical y vocal, con temas que tocan música ranchera, gospel, jazz, bolero...

Kaotiko y No Relax

Un combinado con garra,
para gente que gusta de nueva música

LEKUA/LUGAR: SANTURTZIKO PARKEA. PARQUE DE SANTURTZI
Garai bateko RENFE geltokia. Antigua estación de RENFE.

EGUNA/DÍA: Uztailak 17 Julio

ORDUA/HORA: 23:00

No Relax. Un caldero musical hecho de punk rock,
irish punk, rock & roll, reggae

NO RELAX-ek bide independentea aukeratu zuen eta geroztik bi diska ditu editatuta: "Gridalo!"(2004) eta "Virus de Rebelión"(2006). Italiarazko eta espainiarazko abestiak dituzte punk-rock eta rock & roll estilo bernahastutakoak. Bere azken diska, "Indomabile", bandaren Myspace-n entzun daiteke

No RELAX fue creado en 2003 por Joxemi, exguitarrista y corista de la banda Ska-P y por Micky (cantante Italiana). La temática de sus letras es muy variada: denuncia social, ecologismo, contra el maltrato animal... y, también, tienen espacio para temas más introspectivos o personales.

A nivel musical en sus anteriores discos "Gridalo!" y "Virus Rebelión" se dan cita muchas de las influencias musicales que atesoran, como el Punk-Rock mezclado con Swing, el Reggae a lo Clash, el Street-Punk. En su último trabajo "Indomabile" NO RELAX sigue contando con una base Punk rock, pero en esta ocasión también echan al caldero dosis de Irish-Punk más Rock'n'Roll, más Reggae-Rock y hasta algún tema instrumental de Swing Jazz-Punk.

Joxemi (guitarrista y coros), Micky (voz), Hector (bajo), Eneko (batería)

Kaotiko. Una de las referencias musicales más sólidas del rock punk

KAOTIKO rockeroak Aguraingoak (Araba) dira jatorriz. Rock talde mitikoen babesean sortu ziren –"La Polla Records" besteak beste–, eta haien funtsa eta izaera, haien ondarea, heredatu zuten. Berehala lortu zuten, ordea, soinu berezi eta berezko bat, distiratsua, sendoa, kementsua, mundu propioak sortzen dituen, originalak eta transferiezinak.

KAOTIKOkoak musikari onak dira, ezberrik gabe, talentu berezkoa dute melodiarako. Bere kantu guztiak himnoak dira kasik, eta gustu berezia erakusten dute lelo, errepika eta ahots jokoetarako.

Horri trebetasun argia eransten diote, sortze indar handikoa, bere jarraitzaileen errealitatea, soziala eta gizatiarra, jasotzeko eta sintetizatzeke (azken batean, bere errealitatea ere bai baita).

Mezu baikorrak eta biziak transmitzen dituzte, jende askoren sentimenduak ukitu eta horiekin bat datozenak; bere musikak ahalegin berezia egiten du pertsona guztiok dugun askatasun irrika asebetetzen, eta bete-betean asmatzen dute, gazteekin batez ere.

Kaotiko es un grupo rockero de Agurain que nace al amparo de grupos como "La Polla Records". Está compuesto por músicos con un talento natural para la melodía. Todas sus canciones son poco menos que himnos y demuestran un gusto especial para los estribillos y sus respectivos juegos vocales.

**Fonta(bajo), Aguayo y Aguayiko (guitarras),
Johny (voz), Xabi (batería)**





EGUNA/DÍA: Uztailak 18 Julio
ORDUA/HORA: 23:00

LEKUA/LUGAR: Santurtziko parkea.
Parque de Santurtzi.
Garai bateko RENFE geltokia.
Antigua estación de RENFE.

La 5ª Estación

Un sonido potente y armonioso en el Pop del XXI

Canciones que provocan un juego de sensaciones.

La Quinta Estación Natalia Jiménez (abeslaria eta armonika), Ángel Reyero (gitarra) eta Pablo Domínguezek (gitarra eta baxua) osatzen dute eta hainbat musika-sari irabazi dituzte. Gaur egun pop-rockeko talderik indartsuenak dira.

La 5ª Estación se forma en Madrid con seis miembros, de los cuales cuatro (Ángel, Natalia, Pablo y Sven) emigraron a México donde grabaron su primer álbum "PRIMERA TOMA (2001)", que les brindó popularidad en México, Estados Unidos y toda Latinoamérica.

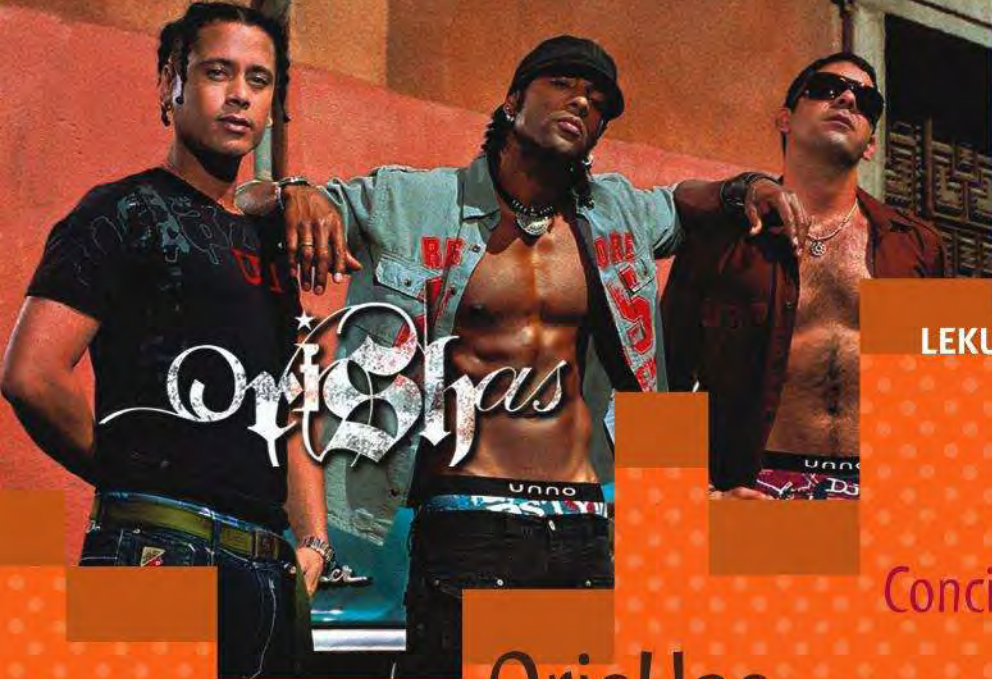
El sencillo "DÓNDE IRÁN" fue elegido como tema central en la telenovela juvenil 'Clase 406'. Posteriormente, Sven abandonó el grupo.

En 2004 La 5ª Estación publica su segundo disco, llamado FLORES DE ALQUILER, con el que consiguieron varios premios y nominaciones, como las de los Premios MTV Latinoamérica, como mejor nuevo artista en México y los premios Oye! como mejor grupo español.

En el 2006 la banda publica su último disco EL MUNDO SE EQUIVOCA, del que se desprenden su primer single Tu PEOR ERROR y el segundo ME MUERO.

En el 2007, La 5ª Estación ha conseguido 6 premios, convirtiéndose en el artista español más premiado nacional e internacionalmente: Grammy Latino al Mejor Álbum Vocal Pop Dúo o Grupo ("EL MUNDO SE EQUIVOCA"); Premios Ondas 2007 al Mejor Grupo Latino; Premio Amigo al Artista Revelación; y 3 Premios Principales: Artista Revelación, Mejor Álbum ("EL MUNDO SE EQUIVOCA") y Mejor Canción ("ME MUERO").

En 2008 siguen recibiendo más premios y ha ganado uno de los Premios Dial 2007.



EGUNA/DÍA: Uztailak 19 Julio
ORDUA/HORA: 23:00

LEKUA/LUGAR: Santurtziko parkea.
Parque de Santurtzi.
Garai bateko RENFE geltokia.
Antigua estación de RENFE.

Concierto Doble de Hip Hop

Con el son cubano de **Orishas** y el flamenquito de **MaLa Rodríguez**

Orishas

Orishas taldea osatzen dutenek European zehar bizi dira (Roldán París-en, Ruzzo Milán-en eta Yotuel Madrid-en). Orishas-ek bere CD-en 750.000 kopiatik gora saldu ditu European, bi Grammy irabazi ditu eta hip-hop kubatarraren berezko ordezkariak dira munduan zehar.

Orishas banda cubana, formada por Ruzzo, Yotuel y Roldán, se forma en 1999. Con su primer disco "A lo cubano", mezcla de rap con música cubana, consiguieron ser disco de oro en Francia y Suiza y disco de platino en España.

Su segundo trabajo fue el "Emigrante" (2002). Con su tercer disco "El Kilo" (2005) fueron nominados a los premios Grammy Latinos y a los Grammy Awards. Además, fueron disco de oro en Suiza, Portugal y España. En el 2007 hicieron "Antidiótico" un disco recopilatorio y también en el año 2007 grabaron con el grupo puertorriqueño Calle 13 la canción llamada "PalNorte", con la que ganaron un Grammy Latino como Mejor Canción Urbana.

MaLa Rodríguez

Mala Rodríguez agertu arte penintsulako rap-ak indarra falta zuen. Batez ere gizonezkoena zen munduan Arianna Puello, Shuga Wuga, BKC eta Nona lagunak elkartu zitzaizkion Malari. La Mala Estatuko Hip-hoparen adibide ona da eta espainiako rap-ean errespetu handia irabazi du.

Cuando María se introdujo en el mundo del Hip Hop con el sencillo "A Jierro", su discográfica y distribuidora transformaron su nombre artístico en Mala Rodríguez. Su primer debut Lujo Ibérico (2002) consigue marcar un antes y un después en la historia del Hip Hop, del que destaca su single "tengo un trato".

En su segundo álbum "Alevosía" podemos encontrar ritmos funk, toques electrónicos y la pieza fundamental, el flamenco.

Sus letras nos acongojan con la realidad de la sociedad actual, que muestra problemas como la marginalidad infantil, en "La niña" o temas como la igualdad entre hombres y mujeres en "Jugadoras, jugadores", entre otros.



“Karmengo Amabirgina”ren Txalupa, ya tiene quien la cuide

Victoria Erregina Pasealekuan zehar ibiltzean, alboan duzun Portu txiki hori arrantzotzi handiren bat eta amarratutako ontzitxo batzuk besterik ez dituen lekua irudituko zaizu agian. Horrela bada, seinalea ez duzula portu txiki maitagarri horrek duen “bizitza” ikusi, denboran zehar itsasadarraren alde honetan itsas giroa mantentzen jakin du-eta.

Izan ere, Santurtziko Portuan lantxa eta ontzien joan-etorriak, arrantza-salmenta, xukatzeak, galipot eta pintura usaina, lizpaper soinuak daude. Han daude, “Piloto”, “Piru”, José Antonio Tajada eta José Antonio del Castillo bezala itsasoari lotuta daudenak. Beren ontziez gain Karmengo Amaren lantxa ere ezin hobeto egoteaz arduratzeak bereizten ditu gainontzekoetatik. Eta bihoakie, horregatik, gure esker ona.

Luis M^a Arriola Ontoria “Piloto”, Pedro Mari Gómez Gutierrez “Peru”, José Antonio Tajada Ortiz y José Antonio del Castillo Touzón se ocupan del mantenimiento de la lancha de la Virgen del Carmen.

Además, Peru, José Antonio Tajada y José Antonio del Castillo están llevando a cabo unas salidas fluviales por el Abra con la lancha de la Virgen, organizadas por el Serantes Kultur Aretoa, para que el alumnado de 6^o curso de los colegios del municipio conozca la historia marinera de Santurtzi, a través de este entrañable viaje que hace posible esta aguerrida tripulación.

El Organismo de Cultura del Ayuntamiento “Serantes Kultur Aretoa” quiere mostrar su agradecimiento a estos voluntariosos hombres de mar, que no dudan en poner su tiempo y sus conocimientos al servicio del bien común de los santurtziarras.

Parece positivo sacar del anonimato la labor realizada por estos hombres apegados a la mar y a su patrona y con ello hacer público nuestro más sincero aplauso.



Amabirginaren lantxa edertu eta gidatzen duen laukotea.

Luis María Arriola Ontoria "Piloto"

Nacido en Mamariga y perteneciente a una de las más antiguas familias santurtziarras. Como se dice por aquí "es de los de Santurce de toda la vida".

Luis María Arriola es Patrón mayor de cabotaje, casi toda su experiencia laboral se la debe al trabajo que desempeñó en los Remolcadores Ibaizabal. Durante muchos años "Piloto" ha impartido clases de forma gratuita para aquellos/as que deseaban obtener el Título de Patrón de Embarcación de Recreo. Arriola ha sido, también, Presidente fundador de la Asociación Náutica Deportiva Karmengo Ama.

Uno de sus orgullos es el de tener, según él, el bote más fanfarrón del puerto.

Pedro M^a Gómez Gutierrez "Peru"

Aunque nacido en Bilbao, es santurtziarra por matrimonio y vocación.

Este Capitán de la Marina Mercante, durante 14 años navegó en la naviera bilbaína Letasa. También, ha sido Vicepresidente de la Asociación Náutica Deportiva Karmengo Ama y según nos cuentan "Peru" ha metido muchas horas en reuniones municipales para la organización de los pantalanes. Esta temporada está muy atareado capitaneando los paseos por el Abra para el alumnado de 6º curso de los colegios santurtziarras.

"Peru" tiene un bote en el puerto llamado "Goi Beti", que según nos cuenta es una merlucera preciosa.

José Antonio del Castillo Touzón

Nacido en Santurtzi y con domicilio en San Ignacio, sigue ligado a su pueblo y sobre todo a su puerto, en el que lleva "pululando" más de 25 años.

Su gusto por la mar le ha llevado a este "lobo marino" a ser Patrón de Embarcaciones de Recreo y a trabajar varios años como pescador y, también, para la Marina Mercante.

Tiene una embarcación en el puerto, "Nebli", de madera y de 8 mts. de eslora. También forma parte de la tripulación que se encarga de las salidas fluviales de los escolares, lo que le está restando el poder "ir a txipirón", que es lo que más le gusta hacer.

José Antonio Tajada Ortiz

Nacido en Zierbana, ahora es vecino de Portu, aunque ha vivido en Santurtzi y se pasa la vida en su puerto. Ligado a la mar desde siempre, ya que su padre tenía un bote de remo para pescar jibiones y cabras, José Antonio ha sido marinero y ha trabajado en el barco de pesca de anchoa santurtziarra "El Padre Celestial". Este año nuestro protagonista ha traído la lancha de la Virgen desde el Astillero de Bermeo con José Antonio del Castillo y con su amigo "Peru", con el que sale a pescar siempre que puede, aunque ahora no es el caso, ya que forma parte de la tripulación encargada de las salidas fluviales por el Abra para los/las escolares santurtziarras. El puerto santurtziarra es su segunda casa.

El cuarteto que pone "guapa" y pilota la lantxa de la Virgen

Serantes

KULTUR ALDIZKARIA

doako alea · nº 33 zkia. · Julio 2008ko Uztaila · Ejemplar gratuito

MEDIDAS DE SEGURIDAD DURANTE LAS FIESTAS DEL CARMEN 2008

El Paseo Reina Victoria (junto a las barracas) es una vía de evacuación y emergencia, por lo que no se podrá ubicar en el mismo ningún elemento que impida el paso de vehículos.

Durante la quema de los Fuegos artificiales, estará prohibido el acceso a los Pantalanes.

Está prohibido subir a los escenarios salvo personal autorizado.

Los propietarios de embarcaciones particulares que se incorporen a la Procesión Marítima, deberán observar las medidas de seguridad indicadas en el Decreto 62/2008 regulador de este tipo de eventos. Así mismo, tendrán en cuenta que la derrota de la Procesión estará balizada por bollas con señal roja que formarán un canal. En el interior del mismo está prohibida la navegación salvo para las embarcaciones autorizadas. Las embarcaciones que se incorporen a la Procesión deberán hacerlo por una de las bandas del canal balizado manteniéndose en ella en todo momento.

La velocidad de la navegación será de 3 nudos y el canal de banda marina por el que el Coordinador de Seguridad se pondrá en contacto con las embarcaciones será el 72.

La DYA abrirá una rulot de primeros auxilios al comienzo de la Calle Peatonal todos los días desde las 22,00 horas hasta el final de los conciertos programados.

Está totalmente prohibido invadir las vías del tren. Se ruega la máxima precaución en el paso a nivel.

REGULACIÓN DE TRÁFICO DURANTE LAS FIESTAS DEL CARMEN 2008

- 1 Desde el 7 hasta el 21 de julio, estará cortado al tráfico el Paseo Reina Victoria y se deberán retirar los coches aparcados
- 2 Desde 9 hasta el 21 de julio, estará prohibido aparcar en el estacionamiento de la explanada de la antigua estación
- 3 El 11 de julio, con motivo de la tradicional sardinada, desde las 15,00 hasta las 24,00 horas, se cerrará al tráfico la Calle Capitán Mendizábal y se retirarán los vehículos aparcados
- 4 Desde el 11 hasta el 19 de julio, en la Calle Prolongación Capitán Mendizábal, una hora antes del comienzo de los conciertos programados, se reducirá la calzada a un único carril, limitándose la velocidad a 20 kilómetros/hora. En caso de necesidad, podrá cerrarse al paso de vehículos totalmente esa zona desde la gasolinera.
- 5 La parada de autobuses del parque, se trasladará desde el día 10 al 21 de julio a la Avenida Murrieta.

TELÉFONOS DE INTERÉS:

Policía Municipal: 94 461 34 34
DYA Santurtzi: 94483 40 00
SOS Deiak: 112



Serantes
KULTUR ARETOA

Conciertos
de las Fiestas
del Carmen
de la mano de

EL CORREO